

AANVAARDING VAN DE ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDEN

- 1.1. Deze algemene voorwaarden regelen, niettegenstaande het bestaan van geprinte voorwaarden die de koper zou willen inroepen, de verkopen die gesloten werden met de N.V. Mil-Tek BVL (hierna genoemd « Mil-Tek »)
- 1.2. Elke voorwaarde die in tegenstrijd zou zijn met deze algemene voorwaarden en die door de koper zou worden ingeroepen, zal enkel verplichtend zijn voor Mil-Tek indien deze ze schriftelijk en uitdrukkelijk zou hebben aanvaard.
- 1.3. Behoudens uitdrukkelijk beding, wordt de koper geacht perfect kennis te hebben genomen van huidige voorwaarden en er alle voorwaarden van volledig te aanvaarden, zonder voorbehoud noch uitzondering.
- 1.4. Alles wat niet geregeld wordt door bijzondere voorwaarden, wordt door deze algemene voorwaarden geregeld, en, bij gebreke, door de toepasselijke wettelijke of reglementaire bepalingen.

OFFERTEN - PRIJS - AANVAARDING

- 2.1. De geldigheid van de offerten van Mil-Tek en de prijzen die er in vermeld staan, zijn geldig voor een termijn van één kalendermaand. De prijzen die vermeld worden verstaan zich buiten belastingen.
- 2.2. Het materiaal wordt aangeboden onder voorbehoud dat de fabricage en de leveringen door de fabrikanten en leveranciers niet wordt onderbroken. In voorkomend geval, houdt Mil-Tek zich het recht voor de levering voor te stellen van vervangend materiaal, dat zou beantwoorden aan gelijkaardige technische karakteristieken en kwaliteitspeil. Technische of esthetische wijzigingen aan het materiaal kunnen op elk ogenblik tussenkomen, zonder verplichting voor Mil-Tek deze wijzigingen aan te brengen aan het materiaal die het voorwerp maakt van de lopende bestelling.
- 2.3. Behoudens tegenstrijdige overeenkomst, kunnen de prijzen van Mil-Tek schommelen in functie van de stijging van de aankoopprijs, de lonen, de sociale of fiscale lasten of andere gebeurtenissen die objectief kunnen vastgesteld worden.
- 2.4. De offerten moeten door de directie ondertekend worden om voor Mil-Tek bindend te zijn.
- 2.5. De koop wordt gesloten op het ogenblik waarop de door de koper voor akkoord ondertekende offerte de zetel van Mil-Tek bereikt.

BESTELLINGEN - AANVAARDING

- 3.1. De bestellingen kunnen verzonden worden naar de zetel van Mil-Tek.
- 3.2. Mil-Tek stuurt een ontvangstbewijs dat het enig document is dat Mil-Tek verbindt. Het ontvangstbewijs vermeldt de leveringstermijn, de prijs, en alle andere specifieke vermeldingen die betrekking hebben op de bestelling.
- 3.3. Om Mil-Tek rechtsgeldig te verbinden, moeten de bestellingen door haar directie aanvaard worden.
- 3.4. De directie van Mil-Tek behoudt zich het recht voor een bestelling te weigeren, zonder dat zij ertoe verplicht zou zijn deze beslissing te rechtvaardigen.

LEVERINGSTERMIJNEN

- 4.1. In de mate de aangekondigde levering- en uitvoeringstermijnen kunnen afhangen van haar eigen leveranciers, kunnen ze enkele dagen afwijken.
- 4.2. Behoudens tegenstrijdig beding, kan een laattijdige levering geen aanleiding geven tot schadevergoeding in het voordeel van de koper.
- 4.3. Indien het gaat over een offerte die van Mil-Tek uitgaat, begint de leveringstermijn vanaf ontvangst op de zetel van Mil-Tek van de door de koper aanvaarde offerte.

BETALINGEN – STRAFCLAUSULE – CONVENTIONELE INTRESTEN

- 5.1. De koper moet een voorschot betalen dat gelijk staat met 30 % van de totale prijs, BTW inbegrepen. Het saldo is betaalbaar op het ogenblik van de levering. In geval van in de tijd verspreide leveringen, is het saldo betaalbaar naarmate de leveringen. Mil-Tek zal, in geval van niet-betaling van het voorschot, gerechtigd zijn hetzij de uitvoering van de bestelling op te schorten tot volledige betaling van elk bedrag dat nog verschuldigd zou zijn, hetzij de ontbinding ten laste van de koper te vragen van de verkoopsovereenkomst.
- 5.2. Behoudens tegenstrijdig beding, zijn de facturen van Mil-Tek contant betaalbaar, zonder disconto en op haar zetel.
- 5.3. Bij gebreke aan betaling op de vervaldag, zal elke factuur dat door Mil-Tek wordt uitgegeven, van rechtswege en zonder voorafgaande ingebrekestelling vermeerderd worden met een conventionele, forfaitaire en onherleidbare vergoeding van 15 %, met een minimum van 125,00 €, en met conventionele intresten aan de jaarlijkse koers van 12 % waarbij elke aangevatte kalendermaand in totaliteit verschuldigd is.
- 5.4. De afgifte van wissels of overeengekomen faciliteiten vormt geen schuldvernieuwing.
- 5.5. Voor geval een akkoord genomen werd over afkortingen en de koper één enkele keer nalaat de betaling op de vervaldag uit te voeren, wordt de volledige schuld of het saldo ervan onmiddellijk opeisbaar.

ANNULATIE - ONTBINDING

- 6.1. Behoudens tegenstrijdig beding, zal de koper in geval van annulatie van de koop of van ontbinding te zijner laste, een vergoeding van 30 % BTW inh. verschuldigd zijn aan Mil-Tek, zonder af te zien van bijkomende schadevergoedingen.

KLACHTEN

- 7.1. Elke factuur die binnen een termijn van 10 kalenderdagen na haar uitgifte het voorwerp niet zal uitgemaakt hebben van een geschreven klacht per aangetekend schrijven naar de zetel van Mil-Tek, zal als aanvaard aanzien worden.
- 7.2. Er wordt uitdrukkelijk voorzien dat de koper niet toegelaten wordt zijn betalingen in geval van betwisting op te schorten.

VERVOERKOSTEN – OVERDRACHT VAN DE RISICO'S

- 8.1. Behoudens schriftelijk tegenstrijdig beding, zijn de kosten voor het vervoer en de levering ten laste van de koper. De overdracht van de risico's gebeurt op het ogenblik waarop het materiaal ter beschikking gesteld wordt van de koper bij het vertrek uit de magazijnen van Mil-Tek.

CLAUSULE VAN EIGENDOMSVOORBEHOUD

- 9.1. Het materiaal dat verkocht werd blijft eigendom van Mil-Tek tot de volledige betaling van de prijs, zonder af te zien van de toepassing van de bedingen die voorzien worden op art. 5.1.tot 5.5 hierboven.
- 9.2. Mil-Tek behoudt zich tot op de dag van de betaling, het recht voor het geleverd materiaal terug te nemen of, in voorkomend geval het materiaal ten koste en op risico van de koper uit elkaar te nemen.
- 9.3. Indien Mil-Tek beslist deze clausule van eigendomsvoorbehoud in werking te stellen, wordt de koper geacht een onvoorwaardelijke en onherroepbare toelating te hebben gegeven aan Mil-Tek of aan een aangestelde derde, om elke plaats te betreden waar het materiaal dat haar eigendom is staat en om over te gaan tot het wegnemen of het demonteren ervan.
- 9.4. De koper verbiedt zich tot op de dag van de volledige betaling uit welk hoofde ook te beschikken over zelf een deel van het materiaal dat verkocht werd door Mil-Tek, het aan derden in pand te geven of hen gelijkaardige rechten te geven; de koper verbindt er zich bovendien toe het materiaal te laten verzekeren tegen alle risico's waaronder het zou kunnen lijden of dat het zou kunnen veroorzaken en zal zich belasten met het goede onderhoud ervan en met de herstellingskosten indien het onbetaald moet teruggegeven worden.
- 9.5. Door de bestelling te hebben geplaatst of door de offerte van Mil-Tek voor akkoord te hebben ondertekend, wordt de koper geacht uitdrukkelijk kennis genomen te hebben van en zijn akkoord te hebben gegeven op de inhoud en de draagwijdte van deze clausule van eigendomsvoorbehoud.

WAARBORG - AANSPRAKELIJKHEID

- 10.1. Het verkocht materiaal wordt gewaarborgd voor een periode van één jaar vanaf de leveringsdatum. De waarborg heeft enkel betrekking tot de niet-conformiteit met de technische specificaties van het bestelde materiaal. De waarborg van Mil-Tek wordt beperkt tot het gratis vervangen of herstellen van het product of van het element dat door Mil-Tek als gebrekkelijk erkend wordt. De koper erkent dat hij op de hoogte werd gebracht van de voorwaarden van de specifieke waarborg van het materiaal dat het voorwerp uitmaakt van de bestelling.
- 10.2. In geen enkel geval zou de waarborg het nazicht en de gebruikelijke onderhoudsoperaties, de gevolgen van een abnormaal gebruik van het materiaal, een fout, een nalatigheid of de onervarenheid van de koper, de schadelijke gevolgen van wijzigingen aan de installatie die de koper zelf verkeerd zou uitgevoerd hebben, het niet respecteren van de voorschriften voor de installatie van Mil-Tek, kunnen dekken. Elke panne of defect die te wijten zijn aan een geval van overmacht zoals gedefinieerd onder artikel 11.1 hieronder zijn eveneens niet in de waarborg inbegrepen.
- 10.3. Elk materiaal dat defecten zou vertonen zal in de lokalen van de koper hersteld worden. De ruil van een stuk of van een geheel of het in staat stellen ervan in het kader van deze waarborg verlengen de hierboven vastgestelde duur van de waarborg niet.
- 10.4. De waarborg neemt van rechtswege en zonder uitzondering een einde indien de koper zelf, of door een door Mil-Tek niet goedgekeurde derde tussenkomsten heeft of heeft laten uitvoeren. De waarborg neemt eveneens van rechtswege en zonder uitzondering een einde indien de koper of de derde die tussengekomen zou zijn onderdelen heeft gebruikt die niet oorspronkelijk zijn noch door Mil-Tek werden goedgekeurd.
- 10.5. Het materiaal zal enkel na voorafgaande toestemming van Mil-Tek mogen teruggestuurd worden. Het zal moeten teruggestuurd worden op paletten en rekbaar of intrekbare films. De retourkosten en risico's en het terugsturen blijven ten laste van de koper.
- 10.6. De koper kan geen beroep maken op de waarborg indien hij in gebreke blijft de vervallen facturen van Mil-Tek te betalen.
- 10.7. De zichtbare gebreken moeten in de tien werkdagen na de levering van het materiaal per aangetekend schrijven naar de zetel van Mil-Tek bekend gemaakt worden.
- 10.8. Mil-Tek kan niet aansprakelijk gesteld worden voor om het even welke onrechtstreekse schade, wat er ook de kwalificatie van moge zijn (als voorbeeld en niet beperkend : winstverlies, winstderving, verlies van het gebruik, achtereenvolgende, speciale, incidentele of afgeleide schade) die in verbinding kan gesteld worden met het materiaal. Door de bestelling te hebben geplaatst of door de offerte van Mil-Tek voor akkoord te hebben ondertekend, wordt de koper geacht uitdrukkelijk kennis te hebben genomen met en zijn akkoord te hebben gegeven op de inhoud en de draagwijdte van huidige clausule.

OVERMAGT

- 11.1. De partij die de overmacht inroeft is ertoe verplicht de andere partij binnen de acht dagen er per aangetekend schrijven van te informeren. Worden aanzien als overmacht in de zin van deze algemene verkoopvoorwaarden en zonder dat dit beperkend zou zijn: oorlogen, oproer, brand, stakingen, ongevallen, bliksem, overstroming, ontploffingen, onweer, onmogelijkheid om bevoorrad te worden, handelingen of verzuim van derden (o.m. van andere leveranciers), alsook handelingen van plaatselijke, gewestelijke of federale overheden of van alle andere bevoegde autoriteiten.

DIVERSEN

- 12.1. Indien een beschikking die vervat is in huidige algemene voorwaarden voor een wettelijke reden, nietig of onuitvoerbaar zou blijken, zal dit geen invloed hebben op de andere beschikkingen.
- 12.2. Het feit, in hoofde van Mil-Tek, zich niet te beroepen op het niet naleven door de koper van om het even welke verplichting die ten zijnen laste valt, zal niet kunnen geïnterpreteerd worden als een afstand van het recht zich er in de toekomst op te beroepen.

TOEPASBARE WET – BEVOEGDE RECHTBANKEN -

- 13.1. De geldigheid, de uitvoering en de interpretatie van deze algemene voorwaarden en van elke andere overeenkomst dat door Mil-Tek wordt gesloten, zijn, niettegenstaande de aanwezigheid van vreemde elementen, uitsluitend onderworpen aan het intern Belgisch recht.
- 13.2. Elke betwisting over de geldigheid, de uitvoering en de interpretatie van deze algemene voorwaarden en van elke andere overeenkomst dat door Mil-Tek wordt gesloten, is onderworpen aan de uitsluitende bevoegdheid van de Rechtbanken uit Brussel, en onder andere het Vrederegerecht van het 1^{ste} kanton te Brussel.

Conditions Générales de Vente

ACCEPTATION DES CONDITIONS GENERALES

- 1.1. Les présentes conditions générales régissent les ventes conclues avec la S.A. *Mil-tek BWL* (ci-après « *Mil-tek* »), notwithstanding les conditions imprimées dont l'acheteur entendrait se prévaloir.
- 1.2. Toutes conditions contraires aux présentes conditions générales et stipulées par l'acheteur ne lient *Mil-tek* que si elles ont fait l'objet d'une acceptation écrite et expresse dans son chef.
- 1.3. Sauf stipulation expresse, l'acheteur est censé avoir eu parfaite connaissance des présentes et en avoir accepté toutes les dispositions dans leur intégralité, sans réserve ni exception.
- 1.4. Tout ce qui n'est pas expressément régi dans des conventions particulières est réglé par les présentes conditions générales et, à défaut, par les dispositions législatives ou réglementaires applicables en la matière.

OFFRES - PRIX - ACCEPTATION

- 2.1. La validité des offres de *Mil-tek*, ainsi que les prix qui y sont mentionnés, sont valables pendant une durée d'un mois calendrier. Les prix mentionnés dans les offres de *Mil-tek* s'entendent hors taxes.
- 2.2. Le matériel est proposé sous réserve d'une continuité de fabrication et de fourniture de la part des fabricants ou fournisseurs. Le cas échéant, *Mil-tek* se réserve le droit de proposer la fourniture de matériel de remplacement répondant à des caractéristiques techniques et à un niveau de qualité similaire. Des modifications techniques ou esthétiques peuvent intervenir à tout moment sur le matériel, sans obligation pour *Mil-tek* d'apporter ces modifications au matériel faisant l'objet d'une commande en cours.
- 2.3. Sauf convention contraire, les prix de *Mil-tek* peuvent varier en fonction de l'augmentation des prix d'achat, des salaires, des charges sociales ou fiscales et autres événements susceptibles d'appréciations objectives.
- 2.4. Pour valablement engager *Mil-tek*, les offres doivent être signées par sa direction.
- 2.5. La vente est conclue lorsque l'offre dûment signée pour accord par l'acheteur parvient au siège de *Mil-tek*.

COMMANDES - ACCEPTATION

- 3.1. Les commandes peuvent être adressées au siège de *Mil-tek*.
- 3.2. *Mil-tek* adresse un accusé de réception de commande, qui seul engage *Mil-tek*. L'accusé de réception indique le délai de livraison, le prix, ainsi que toute autre indication spécifique en rapport avec la commande.
- 3.3. Pour valablement engager *Mil-tek*, les commandes doivent être acceptées par sa direction.
- 3.4. La direction de *Mil-tek* se réserve le droit de ne pas accepter une commande qui lui serait faite sans devoir justifier de sa décision.

DELAIS DE LIVRAISON

- 4.1. Dans la mesure où les délais de livraison et d'exécution communiqués par *Mil-tek* peuvent dépendre de ceux de ses fournisseurs, ceux-ci peuvent varier de quelques jours.
- 4.2. Sauf disposition contraire, un retard dans les délais de livraison ne pourra donner lieu à l'octroi de dommages et intérêts en faveur de l'acheteur.
- 4.3. S'il s'agit d'une offre émanant de *Mil-tek* le délai de livraison prend cours à dater de la réception de l'offre acceptée par l'acheteur au siège de *Mil-tek*.

PAIEMENTS - CLAUSE PENALE - INTERETS CONVENTIONNELS

- 5.1. L'acheteur doit verser un acompte correspondant à 30 % du montant total T.V.A. incluse. Le solde du prix est payable lors de la livraison. En cas de livraison échelonnée, le solde du prix est payable au fur et à mesure des livraisons. En cas de non-paiement de l'acompte, *Mil-tek* sera en droit de suspendre l'exécution de la commande jusqu'au paiement complet de tout montant qui lui resterait dû ou demander la résolution de la vente aux torts et griefs de l'acheteur.
- 5.2. Sauf disposition contraire, les factures de *Mil-tek* sont payables au comptant et sans escompte, à son siège.
- 5.3. A défaut de paiement à l'échéance, le montant de chacune des factures émises par *Mil-tek* sera majoré de plein droit et sans mise en demeure préalable d'une indemnité conventionnelle, forfaitaire et irréductible de 15 %, avec un minimum de 125,00 EUR, et d'intérêts conventionnels au taux de 12 % l'an, tout mois calendrier entamé étant dû dans son intégralité.
- 5.4. Le fait de remettre des traites ou de convenir de l'étalement des paiements ne constitue pas une novation de la dette.
- 5.5. Si, en cas d'accord pour un étalement du paiement, l'acheteur néglige une seule fois de procéder au paiement à l'échéance, la totalité de la dette ou son solde sera immédiatement exigible.

ANNULATION - RESOLUTION

- 6.1. Sauf disposition contraire, en cas d'annulation de la vente par l'acheteur et de résolution de la vente à ses torts et griefs, l'acheteur sera redevable envers *Mil-tek* d'une indemnité équivalente à 30 % T.V.A. incluse du montant de la vente, sans préjudice de l'octroi de dommages et intérêts complémentaires.

RECLAMATIONS

- 7.1. Toute facture qui n'aura pas fait l'objet d'une réclamation écrite adressée par courrier recommandé au siège de *Mil-tek* dans les 10 jours calendrier suivant sa date sera réputée acceptée.
- 7.2. Il est de convention expresse que l'acheteur n'est pas autorisé à suspendre ses paiements en cas de litige.

FRAIS DE TRANSPORT – TRANSFERT DES RISQUES

- 8.1. Sauf stipulation écrite contraire, les frais de transport et de livraison sont à charge de l'acheteur. Le transfert des risques s'opère dès que le matériel vendu a été mis à la disposition de l'acheteur au départ du magasin de *Mil-tek*.

CLAUSE DE RESERVE DE PROPRIETE

- 9.1. Le matériel vendu demeure la propriété de *Mil-tek* jusqu'au paiement intégral du prix, sans préjudice de l'application des dispositions prévues aux articles 5.1 à 5.5. ci-avant.
- 9.2. Jusqu'au paiement intégral du prix, *Mil-tek* se réserve le droit de reprendre le matériel livré et à procéder, le cas échéant, à son démontage, aux frais, risques et périls de l'acheteur.
- 9.3. Si *Mil-tek* décide de mettre en œuvre la présente clause de réserve de propriété, l'acheteur est alors censé avoir donné une autorisation inconditionnelle et irrévocable à *Mil-tek* ou à tout tiers désigné pour entrer dans tous endroits où le matériel lui appartenant se trouve et pour procéder à son enlèvement et à son démontage.
- 9.4. Jusqu'au paiement intégral du prix, l'acheteur s'interdit de disposer de quelque titre que ce soit de tout ou partie du matériel vendu par *Mil-tek*, de le donner en gage à des tiers ou de conférer sur celui-ci des droits similaires ; de plus, l'acheteur s'engage à assurer le matériel contre tous risques qu'il pourrait courir ou occasionner et à se charger de son bon entretien et à assumer les frais de remise en état s'il doit le restituer impayé.
- 9.5. En passant commande ou en signant pour accord l'offre de *Mil-tek*, l'acheteur est censé avoir expressément pris connaissance et marqué son accord quant au contenu et quant à la portée de la présente clause de réserve de propriété.

GARANTIE - RESPONSABILITE

- 10.1. Le matériel vendu est garanti pour une période d'un an à compter de la date de livraison. La garantie concerne exclusivement la non-conformité aux spécifications techniques du matériel commandé. La garantie de *Mil-tek* se limite au remplacement gratuit ou à la réparation du produit ou de l'élément reconnu défectueux par *Mil-tek*. L'acheteur reconnaît avoir été informé des conditions de la garantie spécifique du matériel faisant l'objet de sa commande.
- 10.2. En aucun cas, la garantie ne saurait couvrir les vérifications et opérations d'entretien usuelles, les conséquences d'un usage anormal du matériel, d'une faute, d'une négligence ou de l'inexpérience de l'acheteur, les conséquences dommageables provenant des modifications de l'installation, incorrectement exécutées par l'acheteur lui-même, le non-respect des prescriptions d'installation de *Mil-tek*. Ne sont également pas compris dans la garantie toute panne ou défaut technique due à un cas de force majeure, telle que cette notion est définie à l'article 11.1 ci-dessous.
- 10.3. Tout matériel acheté qui révélerait des défauts sera réparé dans les locaux de l'acheteur. L'échange d'une pièce ou d'un ensemble ou leur remise en état effectuée dans le cadre de la garantie ne prolongent pas la durée de la garantie ci-dessus fixée.
- 10.4. La garantie cesse de plein droit et sans aucune exception au cas où l'acheteur aurait procédé, lui-même, ou fait procéder par un tiers non agréé par *Mil-tek*, à une ou plusieurs interventions sur le matériel. La garantie cesse également de plein droit et sans exception en cas d'utilisation par l'acheteur, ou le tiers intervenant, de pièces qui ne seraient ni d'origine ni agréées par *Mil-tek*.
- 10.5. Le matériel ne pourra être retourné qu'après l'accord préalable de *Mil-tek*. Il devra être retourné sur palette et sous film étirable ou rétractable. Les frais et les risques du retour, ainsi que de la réexpédition, sont à la charge de l'acheteur.
- 10.6. L'acheteur ne peut pas faire appel à la garantie s'il demeure en défaut de payer à *Mil-tek* les factures échues.
- 10.7. Les vices apparents doivent être dénoncés par courrier recommandé adressé au siège de *Mil-tek K* dans les 10 jours ouvrables de la livraison du matériel.
- 10.8. *Mil-tek* ne sera tenu responsable d'aucun dommage indirect, généralement quelconque, quelle que soit sa qualification (par exemple, à titre exemplatif et non limitatif : perte de bénéfice, manque à gagner, perte d'usage, dommage consécutif, spécial, incident ou dérivé) pouvant être rattaché au matériel vendu. En passant commande ou en signant pour accord l'offre de *Mil-tek*, l'acheteur est censé avoir expressément pris connaissance et marqué son accord quant au contenu et quant à la portée de la présente clause.

FORCE MAJEURE

- 11.1. La partie qui invoque la force majeure est tenue d'en informer l'autre partie dans les huit jours par courrier recommandé. Est considéré comme force majeure au sens des présentes conditions générales de vente, sans que cette énumération soit limitative : guerres, émeutes, incendies, grèves, accidents, foudre, inondations, explosions, intempéries, impossibilité d'être approvisionné, actes ou oublis de tiers (notamment d'autres fournisseurs), ainsi que les actes des autorités locales, régionales ou fédérales ou de toutes autres autorités compétentes.

DIVERS

- 12.1. Au cas où l'une des dispositions contenues aux présentes conditions générales devait s'avérer nulle ou non exécutable pour une raison légale, aucune des autres dispositions ne s'en trouvera affectée.
- 12.2. Le fait, dans le chef de *Mil-tek*, de ne pas se prévaloir de l'inobservation par l'acheteur d'une quelconque obligation que celle-ci a en charge ne pourra être interprété comme comportant pour l'avenir renonciation à s'en prévaloir.

LOI APPLICABLE - TRIBUNAUX COMPETENTS-

- 13.1. La validité, l'exécution et l'interprétation des présentes conditions générales, ainsi que de tout contrat conclu par *Mil-tek* sont exclusivement régies par le droit interne belge, notwithstanding la présence de tout élément d'extranéité.
- 13.2. Tout litige relatif à la validité, à l'exécution et à l'interprétation des présentes conditions générales, ainsi que de tout contrat conclu par *Mil-tek*, est soumis à la compétence exclusive des Tribunaux de Bruxelles, et notamment la Justice de Paix du 1^{er} canton de Bruxelles.